

ACCORDO MULTILATERALE DI COOPERAZIONE
Italia – Francia
PER L'ATTRIBUZIONE DEL DOPPIO TITOLO

Settore delle Scienze e Tecnologie dell'Informazione e della
Comunicazione e sue Applicazioni – STIC&A –

Tra le parti, di seguito indicate quali Istituzioni Membri della Rete

Écolés francesi

CentraleSupélec
Ecole Centrale Lille
ENSEA – Ecole Nationale Supérieure de l'Electronique et de ses Applications – Cergy Pontoise
ESIEE Paris
Polytech Grenoble
Polytech Nice Sophia

Universités francesi

Université Paris-Saclay
Université Côte d'Azur
Université Grenoble Alpes

Università italiane

Università di Roma “La Sapienza”, UNIROSA
Politecnico di Bari
Università di Brescia
Università degli Studi dell'Aquila
Università degli Studi di Parma
Università degli Studi Roma Tre
Università degli Studi di Trento

Premesso che

- tutte manifestano la volontà comune di istituire e sviluppare degli scambi conformi allo spirito di cooperazione che anima i paesi membri dell'Unione Europea.
- la vocazione europea di queste Istituzioni, nel loro doppio ruolo di insegnamento e ricerca, permette alla suddetta cooperazione di iscriversi nel quadro dei programmi istituiti dalle commissioni dell'Unione Europea, sia per quanto riguarda i programmi già esistenti (ERASMUS PLUS, Programmi di ricerca Europei,..) che per quelli futuri.
- le Istituzioni della Rete, firmatarie del presente accordo, convengono sulla necessità di procedere a degli scambi di studenti e giovani ricercatori con obiettivo principale il conferimento del doppio titolo nelle diverse fasi di formazione e avvio alla ricerca.

In questo contesto, il presente accordo quadro definisce:

– i titoli didattici condivisi che caratterizzano una formazione nel settore delle scienze e delle tecnologie dell'informazione e delle comunicazioni e delle sue applicazioni – STIC&A;

– le procedure d’acquisizione di un doppio diploma italiano e francese – francese e italiano, per il livello di formazione superiore 3 – 5 – 8 o LMD – Laurea, Laurea Magistrale, Dottorato – Licence, Master, Doctorat;

– le regole per l’ammissione e la mobilità;

– le altre azioni a sostegno della mobilità per favorire la collaborazione nei diversi livelli di formazione e avvio alla ricerca tra le istituzioni dei due Paesi.

I contenuti didattici nei diversi settori disciplinari coinvolti nel settore della formazione sono quantitativamente espressi in termini di crediti ECTS. A titolo indicativo, si ricorda che un credito ECTS corrisponde a 25 ore di lavoro personale.

L’articolo 1 riguarda le formazioni di primo livello, l’articolo 2 le formazioni di secondo livello, l’articolo 3 le formazioni del terzo livello, l’articolo 4 altre azioni.

Le condizioni specifiche per l’acquisizione del doppio titolo, quali: il piano di studio condiviso, il periodo di permanenza, le modalità di assegnazione e discussione del lavoro finale, eventuale attività di tirocinio, saranno definite, tra i referenti dei corsi di studio coinvolti.

Tutto ciò premesso si conviene e si stipula il seguente Accordo

Articolo 1 **Primo livello: Maturità + 3**

La formazione del primo livello corrisponde per l’Italia alla formazione universitaria di Laurea e per la Francia alla formazione universitaria denominata Licence. Lo studente in mobilità viene valutato in partenza e in arrivo; una valutazione positiva corrisponde tra l’altro al superamento della prova di ammissione là dove prevista.

Le formazioni del primo livello – “formazioni di primo livello affini a STIC&A” – rispettano e/o permettono:

- l’organizzazione di una formazione STIC&A che possa soddisfare i vincoli di partecipazione dei settori disciplinari indicati nell’Articolo 1a;
- l’acquisizione di un doppio diploma secondo la procedura descritta nell’Articolo 1b.

Articolo 1a **Primo livello: Maturità +3**

Essendo inteso che un diploma universitario di primo livello richiede l’acquisizione di un totale di 180 crediti ECTS – ossia 60 crediti l’anno –, il programma di studi dovrà soddisfare i requisiti fissati da ciascuno degli Istituti di formazione che conferirà il titolo.

La lista dei titoli di primo livello condivisi vengono definiti in accordi di formazione specifici tra coppie di Istituzioni e resi disponibili a tutti i membri della Rete. Tale lista viene aggiornata a seguito delle variazioni degli ordinamenti didattici. Le modifiche sono segnalate dai rappresentanti delle singole istituzioni, acquisite e riportate sul sito <http://www.dis.uniroma.it/progint> .

Una copia aggiornata di questa lista viene redatta e trasmessa ai membri della Rete dal coordinatore del programma per la Sapienza ogni tre anni.

Articolo 1b
Primo livello: Maturità +3

Un programma di studi approvato dalle due Istituzioni che deliberano il Doppio Titolo richiede l'acquisizione di almeno 180 crediti dei quali almeno 30 acquisiti nel corso di soggiorno di durata non inferiore ad un semestre presso l'Istituzione straniera che rilascerà il doppio diploma.

Eventuali vincoli di durata supplementare di studi possono essere previsti negli annessi concordati tra le varie sedi.

Nel corso della loro formazione gli studenti potranno circolare all'interno della Rete, seguire dei corsi e superare gli esami seguendo un programma di studi approvato e convalidato in modo preliminare dalle Istituzioni che rilasceranno il doppio diploma.

La tesi di laurea verrà redatta e presentata in una delle due lingue europee con riassunti nelle due lingue italiano, francese. In alternativa nei singoli annessi si può prevedere l'uso della lingua inglese sia per la tesi sia per il riassunto. È solo dopo la presentazione di tale lavoro che gli studenti potranno acquisire il doppio diploma.

Gli studenti che termineranno con successo il programma di scambio potranno ottenere un doppio diploma nell'ambito di STIC&A che comprende per la Francia un diploma di Licence e per l'Italia, un diploma di Laurea.

Articolo 2
Secondo livello: Maturità +5

La formazione del secondo livello corrisponde per la Francia alla formazione di Ingegnere di una Grande École o alla formazione universitaria di Master e per l'Italia alla formazione universitaria di Laurea Magistrale.

Lo studente che intende partecipare al programma deve essere ammesso dalla sede di origine e dalla sede di accoglienza. A tal fine ciascuna delle Istituzioni partecipanti adatterà le procedure per attivare, su richiesta dello studente, la valutazione necessaria. La valutazione terrà conto del curriculum dello studente (qualità e pertinenza del curriculum) (successivo Art. 4). Una valutazione positiva corrisponde tra l'altro al superamento della prova di ammissione là dove prevista.

I diplomi di secondo livello – “diplomi di secondo livello affini nel settore STIC&A” – rappresentano e/o permettono:

- l'organizzazione di una formazione STIC&A;
- l'acquisizione di un doppio diploma seguendo la procedura descritta nell'Articolo 2b.

Articolo 2a
Secondo livello: Maturità +5

Rimanendo inteso che un diploma di secondo livello richiede l'acquisizione di 120 crediti ECTS (complessivi 300 ECTS sui due livelli di formazione), il programma di studi dovrà soddisfare (sui 5 anni) i requisiti fissati da ciascuno degli Istituti di formazione per i titoli che saranno conferiti.

La lista dei titoli di secondo livello condivisi vengono definiti in accordi di formazione specifici tra coppie di Istituzioni e resi disponibili a tutti i membri della Rete. Tale lista viene aggiornata a

seguito delle variazioni degli ordinamenti didattici. Le modifiche sono segnalate dai rappresentanti delle singole istituzioni, acquisite e riportate sul sito <http://www.dis.uniroma.it/progint> .

Una copia aggiornata di questa lista viene redatta e trasmessa ai membri della Rete dal coordinatore del programma per la Sapienza ogni tre anni.

La tesi di laurea verrà redatta e presentata in una delle lingue europee con riassunti nelle due lingue italiano e francese. In alternativa nei singoli annessi si può prevedere l'uso della lingua inglese sia per la tesi sia per il riassunto.

È solo dopo la presentazione di tale lavoro che gli studenti potranno acquisire il doppio diploma.

Articolo 2b **Secondo livello: Maturità +5**

Sono distinte le controparti tra università “doppia formazione universitaria” e tra scuola e università “formazione mista école/università”.

Doppia formazione universitaria

Il programma di studi richiede che nell'arco del percorso di formazione complessivo (3+2) vengano acquisiti almeno 300 ECTS e di questi, almeno 60, all'estero. Nel caso in cui il candidato abbia già acquisito crediti all'estero presso una delle Istituzioni Universitarie della Rete nel corso del precedente percorso di formazione, con o senza doppio titolo, potranno essergli riconosciuti per il rilascio del doppio diploma fino ad un massimo di 30 crediti.

Nel corso della loro formazione gli studenti potranno circolare all'interno della Rete, seguire dei corsi e superare gli esami sulla base di un programma di studi approvato e convalidato in modo preliminare dalle Istituzioni che rilasceranno il doppio diploma. Per Sapienza Università di Roma, i corsi di studio aderenti all'accordo indicheranno sull'Ordinamento Didattico la loro partecipazione al programma.

La mobilità all'interno della Rete si può inscrivere in un programma di mobilità europea o essere individuale.

Gli studenti che termineranno con successo il programma di scambio potranno ottenere un doppio diploma nel programma di STIC&A che comprende per la Francia un diploma di Master e, per l'Italia, un diploma di Laurea Specialistica.

Formazione mista École/Università

Premesso che gli studenti delle Grandes Ecoles non hanno necessariamente acquisito la Laurea, o titolo equivalente, che è necessario per l'ammissione a una qualsiasi delle Lauree Magistrali italiane che partecipano all'Accordo, si conviene che lo studente proveniente da una Grand Ecole sia messo nelle condizioni di acquisire nel corso dei suoi primi tre mesi di permanenza presso l'Università italiana il titolo di primo livello pertinente alla sua formazione.

Il programma di studi comporta la messa a punto di un piano di studio, condiviso dagli Istituti che rilasciano il doppio titolo, che preveda l'acquisizione di almeno 60 crediti (esclusi i crediti relativi al progetto di fine studio) presso l'Istituto estero con un periodo di permanenza che l'Istituzione

stessa riterrà necessario. Per Sapienza Università di Roma, i corsi di studio aderenti all'accordo indicheranno sull'Ordinamento Didattico la loro partecipazione al programma.

La tesi di laurea di fine di studi verrà redatta e presentata in una delle due lingue con riassunti nelle due lingue italiano e francese. È solo dopo la presentazione di tale lavoro che gli studenti potranno acquisire il doppio diploma.

Articolo 3 **Terzo livello: Maturità +8**

Per la Francia un dottorato si prepara nel quadro di una Scuola di Dottorato in un laboratorio di ricerca associato alla Scuola, sotto la direzione di un direttore di tesi.

Per l'Italia un dottorato si prepara a seguito della vincita di un concorso, presso un Dipartimento di ricerca sotto la guida di un tutore.

Durante il dottorato, un periodo nella norma di tre anni, lo studente partecipa, in Italia così come in Francia, ad attività di studio e attività seminariale e di tirocinio prevista dalla scuola o dal collegio dei docenti (generalmente una parte delle ore, ripartite sui due primi anni di tesi).

La partecipazione a un programma di formazione comune per l'acquisizione di un doppio titolo di dottorato richiede:

- l'iscrizione a uno dei dottorati;
- un progetto di studi e di ricerca che indichino la lista degli insegnamenti, attività, previsti e valutati quantitativamente in termini di crediti ECTS, l'argomento della tesi, i nomi dei corresponsabili scientifici di ogni paese, i nomi dei Laboratori/Dipartimenti di accoglienza, membri della Rete;
- l'accettazione del progetto da parte delle strutture competenti di ciascuno dei due paesi;
- un supporto economico garantito per un minimo di 3 anni;
- un soggiorno di almeno 2 semestri in un sito di accoglienza del paese straniero, membro della Rete.

Conformemente ai testi che regolano le procedure di cotutela nei due paesi e nelle due Istituzioni:

- il dottorato viene preparato sotto la responsabilità congiunta di un direttore di tesi italiano e di un direttore di tesi francese;
- la tesi è redatta e sostenuta in italiano, in francese o in inglese. Essa è completata da un riassunto nelle altre lingue;
- il doppio titolo viene attribuito a seguito di una discussione di fronte ad una commissione paritaria costituita secondo quanto stabilito nell'atto aggiuntivo specifico.

La firma del presente accordo ha l'effetto di firma di una convenzione di cotutela di ciascuna Università italiana con ciascuna Istituzione corrispondente francese.

Una convenzione individuale di co-tutela tra i Dottorati italiano e francese coinvolti, a tutti gli effetti un atto aggiuntivo al presente accordo, precisa il tema di ricerca e le condizioni particolari di conduzione delle attività (eventuali finanziamenti, copertura sociale, date dei soggiorni, nome dei direttori di tesi).

Gli studenti che termineranno con successo il programma di scambio potranno ottenere un doppio diploma di studi che comprende per la Francia un diploma di Docteur, specializzazione STIC&A,

rilasciato da una delle Istituzioni indicate nell'Annesso 1 e, per l'Italia, un diploma di Dottore, specializzazione STIC&A, rilasciato da una delle Università indicate nell'Annesso 1.

Articolo 4

Tutti gli studenti regolarmente iscritti al corso di studio che partecipa al programma possono richiedere di partecipare al “percorso internazionale”.

L'ammissione di uno studente a un programma di formazione comune è assicurata da procedure selettive per la partecipazione, da parte dell'Istituzione di origine, e per l'ammissione al corso di studio, da parte dell'Istituzione estera ospitante. Tali procedure, attivate dagli organi competenti di ciascuna delle Istituzioni privilegiano il merito e il soddisfacimento dei requisiti di ammissione al corso di studio richiesto.

Articolo 5

Il mantenimento delle attività connesse all'acquisizione del doppio titolo sono subordinate all'acquisizione da parte dello studente dei crediti di formazione ed al loro riconoscimento da parte dell'Istituzione di origine; tale attività è assicurata dal Consiglio di corso di studio sulla base di un piano di formazione riconosciuto da ciascuna delle due Istituzioni e di tabelle di conversione dei voti, anch'esse riconosciute e condivise tra le Istituzioni. Per i corsi di Dottorato e l'avvio alla ricerca, sarà prevista la condivisione di esperienze di formazione e orientamento alla ricerca attraverso scambi di docenti e ricercatori, nonché l'avvio di progetti comuni di ricerca. Le Istituzioni firmatarie promuoveranno, nel quadro del presente accordo, tali attività partecipando a Programmi UE e Nazionali aperti all'internazionalizzazione.

Articolo 6

Ogni Istituzione ospitante accorda l'iscrizione gratuita agli studenti ammessi ad un programma di formazione comune, a condizione di reciprocità, ed è tenuta a garantire a tali studenti gli stessi servizi e vantaggi dei propri studenti, ad esclusione di tutti gli aiuti finanziari diretti.

Articolo 7

Corsi supplementari intensivi di lingua, e supporti di tutoraggio ad hoc da parte dell'Istituzione ospitante, sono obbligatori per gli studenti che non le cui competenze linguistiche sono considerate insufficienti dall'istituzione ospitante. In alcuni casi, precisati nell'Appendice, la partecipazione al programma può richiedere una buona conoscenza della lingua inglese attestata da una certificazione internazionale (es. TOEFL^o -TOEIC, ecc..).

Articolo 8

La presente convenzione è valida per una durata di cinque anni, rinnovabile per iscritto, ed entrerà in vigore al momento della sua firma. Dopo 3 anni verrà elaborato un primo rapporto sulla partecipazione degli studenti al programma. In caso di interruzione della convenzione, gli studenti già ammessi ad un programma potranno terminarlo normalmente.

Articolo 9

L'adesione di un nuova Istituzione richiede l'accordo unanime dei Membri della Rete e si realizza con la firma dell'accordo con il Rettore dell'Università di Roma “La Sapienza”. L'elenco delle Istituzioni firmatarie, Membri della Rete, sarà completato con l'aggiunta del nuovo partecipante.

Questo accordo ha il patrocinio dell'Università Italo-Francese.

Professoressa Antonella POLIMENI

Sapienza Università di Roma

Professor Paolo ANDREI

Università di Parma

Roma ,

Parma,

Per la Francia

Jeanick BRISSWALTER
Université Côte d'Azur

Emmanuel DUFLOS
Directeur de CentraleLille

Yassine LACKHNECH
Président de l'Université Grenoble Alpes

Laurenve HAFEMEISTER
Directrice Generale de l'ENSEA à Cergy Pontoise

Jean MAIRESSE
Directeur Général ESIEE Paris

Sylvie RETAILLEAU
Président Université Paris-Saclay

Romain SOUBEYRAN
Directeur Général de CentraleSupélec

Per l'Italia

Edoardo ALESSE
 Rettore dell'Università degli Studi dell'Aquila

Paolo ANDREI
 Università degli Studi di Parma

Paolo COLLINI
 Rettore dell'Università degli Studi di Trento

Francesco CUPERTINO
 Rettore del Politecnico di Bari

Luca PIETROMARCHI
 Rettore dell'Università degli Studi Roma Tre

Antonella POLIMENI
 Rettore della Sapienza Università di Roma

Maurizio TIRA
 Rettore dell'Università di Brescia

**ACCORDO MULTILATERALE DI COOPERAZIONE
PER L'ATTRIBUZIONE DEL DOPPIO DIPLOMA**

tra la Francia e l'Italia

**Settore delle Scienze e Tecnologie dell'Informazione e della
Comunicazione e delle sue Applicazioni
– STIC&A –**

<http://www.dis.uniroma1.it/progint>

ANNESI

ANNESSO 1

I Membri della Rete

ANNESSO 1

In Francia

Les Ecoles signataires

CentraleSupélec

Ecole Centrale Lille

ENSEA – Ecole Nationale Supérieure de l'Electronique et de ses Applications – Cergy Pontoise

ESIEE Paris

Polytech Grenoble

Polytech Nice Sophia

Les Universités signataires

Université Paris-Saclay

Université Côte d'Azur

Université Grenoble Alpes

In Italia

Le Università firmatarie

Università di Roma “La Sapienza”, UNIROSA

Politecnico di Bari

Università di Brescia

Università degli Studi dell'Aquila

Università degli Studi di Parma

Università degli Studi Roma Tre

Università degli Studi di Trento

I siti di accoglienza

Si tratta di Laboratori / Unità di Ricerca / Dipartimenti associati alle formazioni dottorali proposte.

ANNESSO 2

Correspondanti delle Istituzioni Membri della Rete

in Francia

Correspondants de l'Accord auprès des institutions (écoles/universités/formations/sites d'accueil), signataires et Membres du Réseau, de préférence de spécialité scientifique STIC&A.

Site de Saclay

Arnaud BOURNEL, Directeur adjoint de la Division Formations (Master) l'Université Paris-Saclay
Didier DUMUR, L2S Directeur des programmes CentraleSupélec
Jocelyn FIORINA, Adjoint à la Direction des Relations Internationales, CentraleSupélec.
Dorothee NORMAND-CYROT, CNRS L2S, Gif-sur-Yvette, Co-Responsable du Projet (Fr)

Site de Côte d'Azur

Jean-Pierre FOLCHER, Laboratoire Lagrange, Université de Nice Sophia Antipolis
Tarek HAMEL, I3S CNRS, Université de Nice Sophia Antipolis

Site de Grenoble

Celine DARIE, Directrice de Polytech Grenoble
Jumana BOUSSEY, CNRS INP Université Grenoble Alpes.
Bernard TOURANCHEAU, INP Université Grenoble Alpes.

Site de Cergy Pontoise

Jean Pierre BARBOT, Quartz ENSEA
Eneko CHIPI, Directeur des Relations Internationales, ENSEA
Guillaume URVOY-KELLER, EUR DS4H, Université de Nice Sophia Antipolis.

Site de Noisy-le-Grand

Pascal JACQUIN, Secrétaire Général de ESIEE Paris
Jean-Luc POLLEUX, Directeur des Relations Internationales, ESIEE Paris.

Site de Lille

Wilfrid PERRUQUETTI, CRISTAL Ecole Centrale de Lille
Philippe PERNOD, Directeur des Relations Internationales, Ecole Centrale de Lille.

Site de Grenoble

Brice DUHAMEL Responsable Relations Internationales, Polytech Grenoble
Sophie Adelaide MAGNIER: Directrice Cooperation Internationale, UGA.

ANNESSO 3

Corrispondenti delle Istituzioni Membri della Rete – in Italia

Si tratta dei responsabili e corrispondenti dell'accordo presso i diversi Istituti (scuole/università/siti di accoglienza), firmatari e membri della rete, di preferenza del settore STIC&A.

Università di Roma La Sapienza

Salvatore MONACO, DIAG - Automatica, Biengineering and Operations Research Area,
Coordinatore del Progetto (It)

Claudia CALIFANO and Mattia MATTIONI, DIAG – Control Engineering

Alberto NASTASI, DIAG – Management Degrees

Maria Gabriella DI BENEDETTO, DIET – Electronic and Communication Area.

Politecnico di Bari

Saverio MASCOLO, DEI - Dipartimento di Ingegneria Elettrica e dell'Informazione del Politecnico di Bari.

Università di Brescia

ANTONIO VISIOLI, Dipartimento di Ingegneria Meccanica e Industriale dell'Università di Brescia

Università di L'Aquila

Stefano DI GENNARO, DISIM - Dipartimento di Ingegneria e Scienze dell'Informazione e Matematica dell'Università degli Studi dell'Aquila

Università di Parma

Corrado GUARINO LO BIANCO, Dipartimento di Ingegneria dell'Informazione dell'Università degli Studi di Parma

Università degli Studi Roma Tre

Giovanni ULIVI, Dipartimento di Ingegneria dell'Università degli Studi Roma Tre

Andrea BENEDETTO, Dipartimento di Ingegneria dell'Università degli Studi Roma Tre

Università degli Studi di Trento

Andrea MASSA, Università di Trento

Nicu SEBE, Università di Trento